

LAS VENTANAS DE LA IGLESIA TEMPLARIA DE SAN JUAN BAUTISTA DE BURGUILLOS DEL CERRO, BADAJOZ

Les fenêtres de l'Eglise des Templiers de Saint-Jean Baptiste de Burguillos del Cerro, Badajoz

Rosa Bustamante¹, Teresa Cabezas²

¹ Professeure TUI, Escuela Técnica Superior de Arquitectura,
Departamento de Construcción y Tecnología Arquitectónicas, Universidad Politécnica de Madrid,
² Archéologue, Spécialiste en Archéologie de l'Architecture.

Resumen

La iglesia de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro perteneció a la orden del Temple por la ayuda prestada a la corona en la reconquista de los territorios extremeños, desde 1238 hasta la disolución de la orden en 1312. Emplazada en la frontera de defensa del reino de León del avance almohade durante los siglos XII a XIII, incluye una qubba musulmana, fue iglesia hasta 1797 y luego cementerio hasta 1908. Destacan por su singularidad las ventanas angostas del ábside así como las ventanas de tracería ojival de la nave principal y los rosetones de la qubba convertida en capilla funeraria a fines del siglo XIV.

Palabras clave: orden del Temple, arquitectura de frontera, aspillera, rosetón, tracería ojival.

1. Introducción

En la defensa de la frontera cristiana de los reinos hispánicos de Al-Ándalus, participaron los órdenes militares que se crearon en la primera mitad del siglo XII, conservando el espíritu de las cruzadas. De las tres que se fundaron en los reinos de Castilla y León, dos nacieron en Extremadura, y la orden del Temple tuvo en Badajoz su principal campo de acción (Fig. 1) ya que en ningún lugar del territorio intervino de forma tan decisiva. Recibiendo tierras en Burguillos por la ayuda prestada a la corona en la reconquista de la provincia (1). El rey Alfonso IX del reino de León le dio el impulso definitivo, iniciando una gran campaña para la conquista estratégica de la línea del Guadiana, tomando la plaza de Badajoz en 1230, continuando con las de Jerez, Fregenal de la Sierra, Burguillos del Cerro y Alconchel, que constituían la principal encomienda templaria en la Península Ibérica, con una extensión de 2.889 kilómetros cuadrados (2).

Résumé

L'église de Saint-Jean Baptiste de Burguillos del Cerro devint la propriété de l'ordre du Temple grâce à l'aide fournie à la couronne dans la conquête des territoires d'Estrémadure, depuis 1238 jusqu'à la dissolution de l'ordre en 1312. Installée à la frontière de la défense du royaume de León de la progression almohade pendant le XIIe et XIII siècles, elle comprend une *qubba* musulmane et est restée église jusqu'à 1797 et puis convertie en cimetière jusqu'à 1908. Soulignent par leur singularité les fenêtres étroites de l'abside ainsi que les fenêtres de remplage ogival de la nef principale et les rosaces de la *qubba* transformée en chapelle funéraire à la fin du XIVe siècle.

Mots clefs: ordre du Temple, architecture de frontière, meurtrière, rosace, remplage ogival.

1. Introduction

Dans la défense de la frontière chrétienne des royaumes hispaniques d'Al-Andalus, ont participé les ordres militaires qui avaient été créés dans la première moitié du XIIe siècle en conservant l'esprit des croisades. Des trois ordres qui ont été fondés dans les royaumes de Castille et de León, deux sont nés en Estrémadure, et l'ordre du Temple a eu à Badajoz son champ principal d'action (Fig. 1), puisque il n'est intervenu d'une forme si décisive à aucun lieu du territoire. En recevant les Templiers des terres à Burguillos pour avoir aidé la couronne dans la conquête de la province (1). Le roi Alphonse IX du royaume de León a donné l'impulsion définitive, initiant une grande campagne pour la conquête stratégique de la ligne de la Guadiana, prenant la place de Badajoz en 1230, continuant avec celles de Jerez, Fregenal de la Sierra, Burguillos del Cerro et d'Alconchel, qui constituaient l'*encomienda* principale des Templiers dans la Péninsule Ibérique, avec une étendue de 2 889 kilomètres carrés (2).

Este es el contexto en que se desarrolla la arquitectura templaria que podría denominarse fronteriza (3), por su emplazamiento y por un contexto inestable, en el que las comunidades cristianas, musulmanas y judías, se alternaban en el uso de las edificaciones existentes, o bien se producía una convivencia entre las diferentes formas de poder. A ello se sumaría también la guerra con Portugal en el siglo XVII, que devastó algunas iglesias limítrofes como la de San Juan Bautista.

El conjunto se encuentra en el ensanche que tuvo la villa hacia el oeste, posiblemente cerca de la judería con la que tenía buenas relaciones la orden del Temple, que se estableció allí desde la conquista de la zona hasta la disolución de la orden en 1312. Iniciándose a partir de esta fecha un proceso de señorialización, pues los territorios de la orden pasaron a manos de diversos señores según conveniencia de la corona.

Voilà le contexte dans lequel l'architecture de l'ordre du Temple se développe, celle-ci pourrait se nommer frontalière(3), par son emplacement et par un contexte instable, dans lequel les communautés chrétiennes, musulmanes et juives, se relayaient dans l'usage des constructions existantes, ou bien une cohabitation se produisait entre les différentes formes de pouvoir. À cela se joindrait aussi la guerre avec le Portugal au XVIIe siècle qui a dévasté quelques églises limitrophes comme celle de San Juan Bautista.

L'ensemble se trouve dans l'élargissement qui a eu la villa vers l'ouest, possiblement près de la juiverie- avec laquelle l'ordre du Temple avait de bonnes relations- qui s'y était établie dès la conquête de la zone jusqu'à la dissolution de l'ordre en 1312. S'initiant à partir de cette date un processus de seigneurie puisque les territoires de l'ordre sont tombés aux mains de divers nobles selon les convenances de la couronne.



Fig. 1. Badajoz en un mapa de España entre 1157 y 1212. Badajoz sur une carte d'Espagne entre 1157 et 1212.

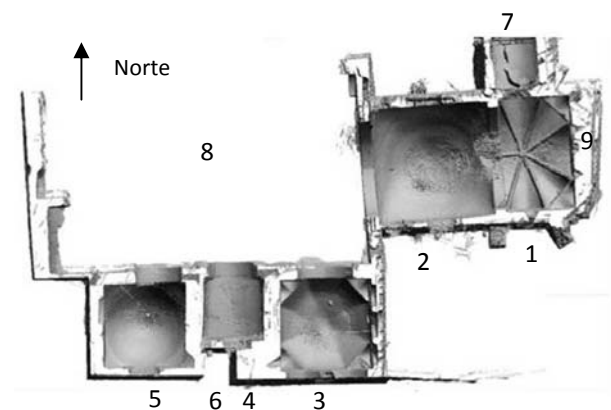


Fig. 2. Planta de San Juan Bautista (1 ábside, 2 nave principal, 3 qubba, 4 escalera, 5 capilla del Cristo, 6 capilla de San José, 7 torre, 8 explanada, 9 ventana de nave desaparecida (ortofotografía Arqveocheck).

Plan de San Juan Bautista (1 abside, 2 nef principal, 3 qubba, 4 escalière, 5 chapelle du Christ, 6 chapelle de San José, 7 tour, 8 esplanade, 9 fenètre de nef disparue (orthophotographie Arqveocheck).

Entre los datos documentales que ha arrojado la investigación de San Juan Bautista que aquí se presenta, se conoce que fue Alfonso Fernández de Vargas, quien en una de las cláusulas de su testamento hecho en 1390, mandó que le enterraran con el hábito de San Francisco (4), en la sepultura que mandó labrar en la denominada capilla de la Purísima Concepción, posible qubba o lugar de peregrinación musulmán, que pasó a convertirse en capilla funeraria.

Parmi les données documentaires qu'a lancées la recherche de *San Juan Bautista* qu'on présente ici, on sait que c'était Alphonse Fernández de Vargas, dans l'une des clauses de son testament fait en 1390, qui a ordonné qu'on l'enterre avec l'habit de *San Francisco* (4), dans la sépulture qu'il a ordonné de travailler dans la chapelle nommée de la Purísima Concepción, possible *qubba* ou lieu musulman de pèlerinage, qui a été transformée en chapelle funéraire.

Excepto este hecho, a partir del abandono templario se conoce poco sobre el futuro del conjunto, pues un largo proceso de transacciones y pleitos culminaría en el siglo XVI, con Teresa de Zúñiga y Guzmán (1526-1575), como heredera de los condes de Ayamonte y de los duques de Béjar. Sobre el inicio de la decadencia del conjunto de San Juan Bautista, existe una etapa de abandono que parece agravarse a fines del XVI, pues se tiene noticia de una solicitud de pedido para arreglar las bóvedas entre 1589 y 1592 (5).

Por otro lado, no existe documentación que avale la existencia de una edificación en el mismo lugar que ocupa San Juan Bautista, antes de la ocupación musulmana o del Temple, pero los sillares de los muros situados a los costados de la nave principal (Fig. 2), y en particular los cimientos de una edificación anterior que se conservan en la esquina suroeste de dicha nave, procederían de una construcción de difícil identificación (6). No se descarta tampoco que algunas piezas reutilizadas sean romanas (7).

Tampoco la iglesia de San Juan Bautista está incluida en los catálogos de la ocupación del Temple en España (8), excepto el castillo situado hacia el lado este de la villa, pues la historiografía sobre esta orden es desigual dependiendo de la aproximación al tema (9).

2. La evolución constructiva

San Juan Bautista es un conjunto conformado (Figs. 2 y 4) por una nave principal (la más grande) con una cabecera añadida, o ábside, hacia el Este, por tres capillas hacia el lado Sur, la qubba o de la Concepción, San José y El Cristo, y por una torre hacia el Norte. Las rupturas murarias y modificaciones de los vanos, arcos y ventanas, demuestran múltiples intervenciones que manifiestan cambios, reutilización de los recintos, un crecimiento horizontal por adosamiento y una superposición de acabados.

Al aspecto fortificado del conjunto contribuyen los muros de las capillas laterales y las formaciones rocosas. Hacia este lado se encontraría el posible acceso de los peregrinos tanto a la qubba como a la iglesia templaria. De las tres capillas laterales, la más reutilizada es la qubba, por la presencia de cuatro enlucidos superpuestos, incluyendo una policromía en el muro Este.

Sauf ce fait, à partir de l'abandon templaire on connaît peu sur le devenir de l'ensemble, étant donné un long processus de transactions et de procès culminerait au XVI^e siècle, avec Teresa de Zúñiga y Guzmán (1526-1575), comme héritière des comtes d'Ayamonte et des ducs de Béjar. Sur le commencement de la décadence de l'ensemble de Saint-Jean Baptiste, il existe une étape d'abandon qui semble s'aggraver à la fin du XVI^e, car on a des informations d'une demande de commande pour restaurer les voûtes entre 1589 et 1592 (5).

D'un autre côté, il n'existe pas de documentation qui soutient l'existence d'une construction dans le même lieu occupé par Saint-Jean Baptiste, avant l'occupation musulmane ou celle du Temple, mais les pierres de taille des murs situés aux deux côtés du vaisseau principal (Fig. 2), et en particulier les fondations d'une construction antérieure qui se conservent dans le coin sud-ouest du dit vaisseau, procéderaient d'une construction de difficile identification (6). On n'écarte pas non plus que quelques pièces réutilisées soient romaines (7).

L'église de Saint-Jean Baptiste n'est pas non plus incluse dans les catalogues de l'occupation du Temple en Espagne (8), excepté le château situé vers le côté est de la villa, puisque l'historiographie sur cet ordre est inégale dépendant de l'approche au sujet (9).

2. L'évolution constructive

Saint-Jean Baptiste est un ensemble conformé (Figs. 2 et 4) par un vaisseau principal (le plus grand) avec un chevet ajouté, ou abside, à l'Est, par trois chapelles vers le côté Sud, la *qubba* ou de la *Concepción*, *San José* et *El Cristo*, et par une tour vers le Nord. Les ruptures des murs et les modifications des baies, des arcs et des fenêtres, démontrent les interventions multiples qui manifestent des changements, une réutilisation des nefs, d'une croissance horizontale par adossement et d'une superposition de revêtements.

Les murs des chapelles latérales et des formations rocheuses contribuent à l'aspect fortifié de l'ensemble. Vers ce côté se trouverait l'accès possible des pèlerins à la *qubba* et à l'église templière. Des trois chapelles latérales, la plus réutilisée est la *qubba*, par la présence de quatre enduits superposés, incluant une polychromie dans le mur Est.

Se parte de la hipótesis de que la qubba constituye el recinto más antiguo (Fig. 3), a partir del cual se genera el crecimiento del conjunto. Las fábricas de ladrillo que configuran los arcos ciegos del interior de este recinto se adosan a la mampostería exterior. Cabe mencionar que la cal es el conglomerante usado en todos los morteros de juntas y de revestimientos de San Juan Bautista.

On part de l'hypothèse que la *qubba* constitue l'enceinte la plus ancienne (Fig. 3), à partir de laquelle est générée la croissance de l'ensemble. Les maçonneries de brique qui configurent les arcs aveugles de l'intérieur de cette enceinte s'adosent à la maçonnerie extérieure. Il faut mentionner que la chaux est le conglomerant utilisé dans tous les mortiers des joints et revêtements de Saint-Jean Baptiste.

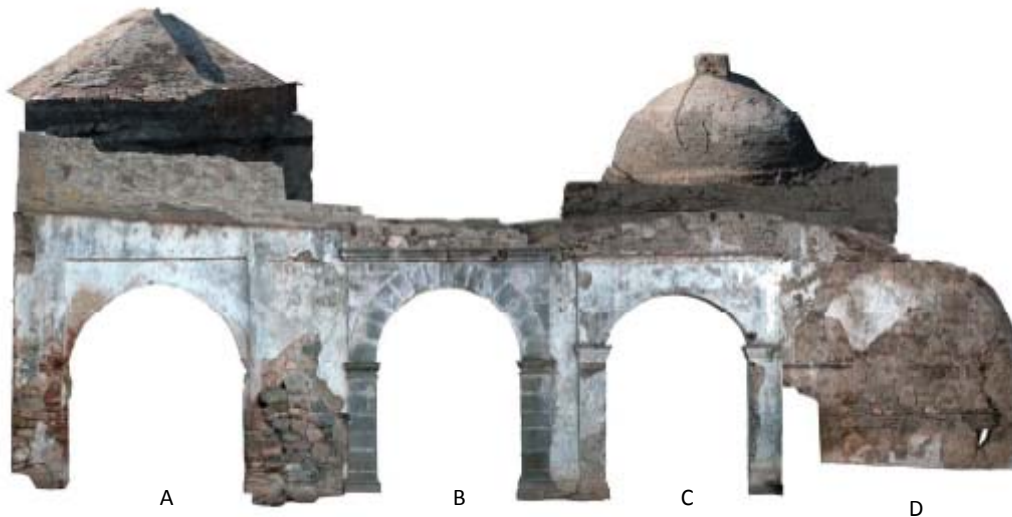


Fig. 3. Fachada Norte de las capillas laterales: A. Qubba; B. Capilla de San José; C. Capilla del Cristo; restos de capilla del cementerio. **Façade du Nord des chapelles latérales: A. Qubba; B. Chapelle de *San José*; C. Chapelle du Christ; restes d'une chapelle du cimetière (orthophotographie Arqveocheck).**

La qubba se caracteriza por las almenas escalonadas (10) que se conservan a la altura de la escalera (Figs. 3 y 4), a la que se accede desde el interior y conduce a la cubierta, pero tampoco podría asegurarse que es una edificación califal o almohade (siglos X a XII) que formaba parte del conjunto antes del establecimiento del Temple.

La *qubba* est caractérisée par les créneaux échelonnés (10) qui se conservent à la hauteur de l'escalier (Figs. 3 et 4), à laquelle on accède depuis l'intérieur et conduit à la couverture, mais on ne pourrait pas non plus assurer qu'il s'agit d'une construction califale ou almohade (Xe à XIIe siècles) qui faisait partie de l'ensemble avant l'établissement du Temple.

En la nave principal y cabecera se distingue un sistema constructivo de muros mixtos, cajones de una hilada de piedra con verdegada de ladrillo, debajo de los encalados interiores. La primera está cubierta por una bóveda esférica de 7,4 varas de Castilla de diámetro, y se comunica con el ábside que está cubierto por una bóveda nervada. Se desconoce si la bóveda nervada fue construida por los templarios, pero es coincidente con la manifestación "*tardoprotogótica*" que se manifiesta en los años setenta del siglo XIII en Extremadura, con la incorporación de detalles góticos como son los nervios (11). En cualquier caso el nivel del suelo del ábside está a -0,55 m respecto al de la nave principal, y según las juntas constructivas de los muros, se puede apreciar claramente que corresponde a otra fase de construcción.

Dans la nef principale et le chevet on distingue un système constructif de murs mixtes, des caisses d'une file de pierre avec une rangée d'une brique, au-dessous des intérieurs blanchis à la chaux. La première est couverte par une voûte sphérique de 7,4 verges de Castille de diamètre, et communique avec l'abside qui est couvert par une voûte à nervure. On ignore si la voûte à nervure a été construite par les templiers, mais elle est coincidente avec la manifestation "*protogothique tardive*" qui se manifeste dans les années soixante-dix du XIIIe siècle en Estrémadure, avec l'incorporation de détails gothiques comme ce sont les nerfs (11). Dans n'importe quel cas le niveau du sol de l'abside est à -0,55 m par rapport à celui du vaisseau principal, et selon les joints constructives des murs, on peut clairement apprécier qu'il correspond à une autre phase de construction.

La documentación consultada en relación a la iglesia, hace mención a *"la capilla mayor"*, que podría referirse a la nave principal y su ábside. Es poco probable que después del abandono templario, los herederos de Fernández de Vargas acometieran la construcción de estas dos naves, durante un período de pleitos después de su muerte y sobre todo de dificultades económicas.

En una fase posterior que correspondería a la unificación del extradós para formar la cubierta (Fig. 4), se realizó un recrado en base a hiladas de ladrillo de las bóvedas del ábside y de la nave principal. Durante los trabajos de restauración en 2010, se pudo conocer que el extradós presentaba primero un enladrillado, luego un mortero muy liso de recubrimiento y finalmente se había aplicado la teja árabe con un mortero tosco (Fig. 4). En 1630, año en que el contador del Señor Duque de Béjar describe *"la lencería que hace falta"* con motivo de la visita a la *"capilla mayor por lo alto de la bóveda"*, da cuenta además de la necesidad de calafatear y encalar (12).

La documentation consultée qui correspond à l'église, fait mention à la *"chapelle majeure"*, qui pourrait se rapporter au vaisseau principal et à son abside. Il est peu probable qu'après l'abandon des templiers, les héritiers de Fernández de Vargas entreprirent la construction de ces deux vaisseaux, durant une période de procès après sa mort et surtout des difficultés économiques.

Dans une phase postérieure qui correspondrait à l'unification de l'extradós pour former la couverture (Fig. 4), on a réalisé un recrú avec des files en brique des voûtes de l'abside et du vaisseau principal. Durant les travaux de restauration en 2010, on a pu connaître que l'extradós présentait d'abord une surface faite de briques, tout de suite après un mortier très plat de recouvrement et finalement on avait appliqué la tuile arabe avec un mortier grossier (Fig. 4). En 1630 le comptable du Duc de Béjar fait une description de *"le vêtement qu'il faut"*, à propos de la visite à la *"chapelle majeure par le haut de la voûte"*, et il rend compte aussi de la nécessité de calfater et de blanchir à la chaux les voûtes (12).



Fig. 4. Conjunto de San Juan Bautista durante los trabajos de restauración en 2010.
L'ensemble de San Juan Bautista durant les travaux de restauration en 2010 (photographie Arqveocheck).

Al costado de la qubba se encuentra la capilla de San José, decorada con pinturas alusivas a las cruces de la Orden del Santo Sepulcro, y a continuación la del Cristo, aunque parece que no se construyeron en este orden, pues la de San José no está alineada, posible acceso lateral cubierto con una bóveda de cañón (Fig. 2). Los muros del lado Sur son de mampostería enripiada con piedras pequeñas, esquistos de pizarra y ladrillos, con un revoco llagueado que finge una sillaría. Las esquinas están reforzadas con sillares y la qubba presenta la particularidad de que tiene una pilastra en cada esquina en la parte inferior en lugar de un machón de sillares, detalle que también se aprecia en la esquina noreste de la cabecera.

La torre está adosada a la cabecera en el costado norte, pero carece de escalera, y es una de las últimas intervenciones, realizada aproximadamente en el siglo XVI o en el XVII, y posteriormente a la construcción de los contrafuertes en el lado Norte. Oculta una gárgola y un contrafuerte que han quedado encerradas en el hueco de la torre. Por lo que los contrafuertes que están adosados sin ninguna trabazón, compuestos en la parte inferior por sillares y por ladrillos en la parte superior, son anteriores a la construcción de la torre (Fig. 4). La torre se levantaría por la guerra con Portugal que devastó las iglesias de la frontera incluidas las de Burguillos, según informe del Deán y Cabildo Catedral de 1648, en el que narra los daños que el estado eclesiástico padeció con motivo del levantamiento de Portugal (13).

La desigualdad de las parroquias en el siglo XVIII llevó a la corona a tratar de paliar la situación, por lo que se instó a los prelados a confeccionar una lista de beneficios de libre concesión (14). La reforma produjo que las dos iglesias existentes en Burguillos quedaran reducidas a una, dejando de usarse San Juan Bautista para el culto en 1797 (15). Y a fines del siglo XVIII el templo se abandonó y se convirtió en uno de los cementerios que tuvo la localidad hasta 1886, lo que contribuyó al expolio del conjunto. En 1908 se autorizó el traslado de los difuntos a un nuevo cementerio (también los interiores de las capillas cumplieron esta función), quedando el templo definitivamente relegado al olvido.

Au côté de la *qubba* se trouve la chapelle de *San José*, décorée avec des peintures allusives aux croix de l'Ordre du Saint Sépulcre, et ensuite celle du Christ, bien qu'il semble qu'ils n'aient pas été construits dans cet ordre, puisque celle de *San José* n'est pas alignée, possible accès latéral couvert d'une voûte de canon (Fig. 2). Les murs du côté Sud sont d'une maçonnerie avec de petites pierres, morceaux d'ardoise et des briques, avec des joints sur l'enduit qui feint des pierres de taille. Les coins sont renforcés par des pierres de taille et la *qubba* présente la particularité d'avoir un pilastre dans chaque coin dans la partie inférieure au lieu d'un piedroit de pierres de taille, détail qui est aussi apprécié dans le coin nord-est du chevet.

La tour est adossée au chevet dans le côté Nord, mais il manque d'un escalier, et est l'une des dernières interventions, réalisée à peu près au XVI^e siècle ou au XVII^e, et après la construction des contreforts dans le côté Nord. Elle cache une gargouille et un contrefort qui sont restés enfermés dans le creux de la tour. Ainsi, les contreforts qui sont adossés sans aucune liaison sont composés dans la partie inférieure par des pierres de taille et par des briques dans la partie supérieure, sont antérieurs à la construction de la tour (Fig. 4). La tour se lèverait à cause de la guerre avec le Portugal qui a dévasté les églises de la frontière incluant celles de Burguillos, selon un rapport du Doyen et du Chapitre de la Cathédrale de 1648, dans lequel on raconte les dommages que l'état ecclésiastique avait soufferts à propos du soulèvement du Portugal (13).

L'inégalité des paroisses au XVIII^e siècle a amené la couronne à essayer de pallier la situation, par ce que les prélats ont été insistés à confeccionner une liste de bénéfices de concession libre (14). La réforme a produit que les deux églises existantes de Burguillos restent réduites à l'une, en cessant de s'employer Saint-Jean Baptiste pour le culte en 1797 (15). Et à la fin du XVIII^e siècle le temple a été abandonné et a été converti en l'un des cimetières qui a eu la localité jusqu'à 1886 ce qui a contribué au spoliage de l'ensemble. En 1908 le déplacement des défunts a été autorisé à un nouveau cimetière (les intérieurs des chapelles ont aussi accompli cette fonction), en restant le temple certainement relégué à l'oubli.

Se desconoce el entorno pero en el testamento de Alfonso Fernández Vargas se indica que: *"al pie de la mencionada iglesia del Bautista había otro edificio cuya puerta principal y ventanas eran también ojivales, y era el hospital, que durante cuatro siglos se ha llamado Sancti-Spíritus"* (16). La cerca del conjunto es una fábrica de ladrillo y piedra del conjunto (Fig. 4), con una variedad de formatos, posiblemente procedentes de los restos del desaparecido hospital.

3. Las ventanas de una iglesia fortaleza

El conjunto se caracteriza por su introversión que le confiere el carácter de iglesia fortificada, pues se accede tanto a la nave principal como a las capillas laterales a través de los arcos de ingreso desde la explanada (de la que no se conoce con certeza si formaba parte de una nave central que se prolongaba hasta la cerca oeste). Las ventanas se encuentran a una altura de 3,50 m desde el nivel del suelo interior, excepto la ventana pequeña que está a 2,50 m de altura y que se describe a continuación. Se ha intentado contrastar los datos históricos con las uniones de los muros, diferencias entre bóvedas, arcos y estructuras diferentes de la mampostería (17), pero tal vez las ventanas de los cerramientos pueden contribuir a comprender su evolución.

3.1. Ventana de la nave desaparecida en la cabecera

Como se aprecia en la cabecera hacia el lado Este exterior de la iglesia (Figs. 5 y 6), existe una ventana pequeña con deriva superior escalonada y derrames sesgados, de una antigua edificación ya desaparecida que se adosaba al ábside. El hueco ha sido clausurado por el testero de mampostería que se levantó para construir la bóveda nervada del ábside. Se aprecian los vestigios de dos tejados a diferentes alturas, y se conservan los muñones de los muros, hechos con un mortero terroso.



Fig. 5. Muro detrás del ábside de San Juan Bautista (ortofotografía Arqveocheck). Fig. 6. Ventana.
Fig. 5. Mur derrière l'abside de San Juan Bautista (orthophotographie Arqveocheck). Fig. 6. Fenêtre.

L'environnement est ignoré mais dans le testament d'Alphonse Fernández Vargas on indique que: *"au pied de l'église mentionnée du Bautista il y avait un autre édifice dont la porte principale et les fenêtres étaient aussi ogivales, et c'était l'hôpital, qui durant quatre siècles a été nommé Sancti-Spíritus"* (16). La clôture du périmètre de l'ensemble est maçonnerie en brique et pierre (Fig. 4), avec une variété de formats, possiblement originaires des restes de l'hôpital disparu.

3. Les fenêtres d'une église forteresse

L'ensemble est caractérisé par son introversion qui lui attribue le caractère d'église fortifiée, puisque on accède au vaisseau principal et aux chapelles latérales à travers des arcs d'entrée depuis l'esplanade (de laquelle on ne connaît pas avec certitude si celle-ci faisait partie d'un vaisseau central qui se prolongeait jusqu'à l'ouest). Les fenêtres se trouvent à une hauteur de 3,50 m depuis le niveau du sol intérieur, excepté la petite fenêtre qui est à 2,50 m de hauteur et qui est décrite ensuite. On a essayé de corroborer les données historiques avec les unions des murs, les différences entre des voûtes, des arcs et des structures différentes de la maçonnerie (17), mais peut-être les fenêtres des façades peuvent contribuer à comprendre leur évolution.

3.1. Une fenêtre de la nef disparue dans le chevet

Comme il est apprécié dans le chevet vers le côté Est extérieur de l'église (Figs. 5 et 6), il existe une petite fenêtre avec une dérive supérieure échelonnée et les jambages coupés en biais, d'une construction ancienne déjà disparue qui était adossée à l'abside. Le creux étroit a été clôturé par le mur de maçonnerie qui s'est levé pour construire la voûte à nervure de l'abside. Les vestiges de deux toits sont appréciés à différentes hauteurs, et l'on conserve les moignons des murs, faits avec un mortier terreux.

3.2. Las ventanas del ábside

Tienen la particularidad de que se han conservado en diferente estado. La del lado norte por el exterior (Fig. 7.a et 8.a), es una ventana aspillerada de ladrillo, con derrames sesgados y deriva superior curva de ladrillo y está oculta por el adosamiento de la torre. Por el interior ha sido clausurada y revestida con el mismo enlucido que presentaban los muros interiores (Fig. 9.a).

En cambio la ventana del muro sur exterior del ábside es una ventana en arco de medio punto con doble rosca de ladrillo, hueco angosto que aparenta formar en la parte superior una cruz, y tiene un alfeizar de piedra (Fig. 7.b y 8.b).

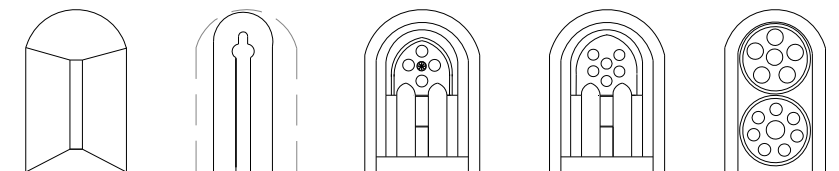
3.2. Les fenêtres de l'abside

Celles-ci ont la particularité qu'elles se sont conservées dans différent état. Celle du côté Nord par l'extérieur (Fig. 7.a et 8.a), c'est une fenêtre comme une meurtrière de brique, avec des jambages coupées en biais et une dérive supérieure courbe en brique et est cachée par la tour. Par l'intérieur la fenêtre a été clôturée et revêtue avec le même plâtrage que présentaient les murs intérieurs (Fig. 9.a). En revanche la fenêtre du mur Sud extérieur de l'abside est une fenêtre en forme d'arc de demi pointe avec le double filet en brique, creux étroit qui fait semblant de former dans la partie supérieure une croix, et a un rebord de pierre (Fig. 7.b et 8.b).



Figura 7. Aspecto exterior: a) Ventana aspillerada Norte; b) ventana Sur; c) tracería de la nave principal Norte; d) ventana Sur clausurada (antes de la restauración, ortofotografía Arqveocheck, 2010).

Aspect extérieur: a) fenêtre meurtrière Nord; b) fenêtre du côté Sud; c) fenêtre Nord à remplage; d) fenêtre Sud clôturée (avant la restauration, orthophotographie Arqveocheck, 2010).



Figs. 8.: a, b, c, d y e. Dibujo de las ventanas. Dessins des fenêtres.



Fig. 9. Aspecto interior de las mismas ventanas: a) Ventana aspillerada cegada del ábside lado Norte; b) ventana del ábside lado Sur; c) tracería de la ventana lado Norte; d) tracería del lado Sur.

Aspect intérieur des mêmes fenêtres: a) fenêtre aveuglée de l'abside côté Nord; b) fenêtre de l'abside côté Sud; c) fenêtre Nord à remplage; d) fenêtre Sud à remplage.

Está situada en el lienzo entre los dos contrafuertes que están apeados como se aprecia también en la Fig. 7.d (uno de los contrafuertes había perdido totalmente la fábrica en más de la mitad inferior). Por el interior el derrame abocinado da la impresión de que la ventana es mucho más grande, y se ha cegado en parte el arco de medio punto (Fig. 9.b).

Si la bóveda nervada que cubre el ábside es obra templaria, es posible que reemplazara a otra bóveda o cubierta y que las ventanas que se conservan proceden de una época anterior a la misma. En cualquier caso se caracterizan por simular un aspecto defensivo y que inciden en una escasa iluminación interior.

3.3. Las ventanas de la nave principal

Las aberturas de las dos ventanas de la nave principal son similares, aunque parecen haber sido modificados para adaptarlas a las tracerías de piedra, ambas diferentes. Están enfrentadas en el eje norte-sur. La ventana del muro norte (Figs. 7.c, 8.c y 7.g) conserva vista la tracería tanto por el exterior como por el interior. La jamba es de ladrillo, ligeramente abocinada, tracería conformada por un tímpano de piedra con arco ojival tallado que encierra cuatro huecos que ocupan la superficie del mismo y en la parte inferior, dos pequeños arcos ojivados situados a los costados del parteluz también de piedra.

La decoración central tallada en ambos lados del tímpano ojival, es una rosácea formada por seis pétalos, que se ve con nitidez por la cara interior de la tracería. Son tres a cada lado de un eje que coincide con el parteluz de la ventana, y que ocupa todo el círculo en que está inscrita (Fig. 16.c). El apoyo del parteluz está compuesto por ladrillos inclinados situados en la parte inferior de la ventana para reducir el hueco existente. Debido al perímetro irregular de la tracería se han rellenado con ladrillos y mortero los espacios de separación de las jambas.

La ventana del lado exterior Sur estaba cegada con ladrillos y presentaba los restos de un revoco liso como puede apreciarse en la Fig. 7.d, aplicado también en el muro Este exterior de la qubba en donde estaría la sacristía desaparecida. La tracería de esta ventana tiene un tímpano ojival diferente al de la otra ventana, con cinco huecos alrededor de uno central, posiblemente no se llegó a tallar el sexto hueco (Fig. 8.d y 9.d), y también un parteluz hecho con dos piezas, formando dos pequeños vanos apuntados.

Cette fenêtre est située dans le tissu entre les deux contreforts qui sont appuyés comme il est apprécié aussi dans la Fig. 7.d (l'un des contreforts avait totalement perdu la fabrique dans plus de la moitié inférieure). Par l'intérieur les jambages évasés donnent l'impression que la fenêtre est beaucoup plus grande, et on a aveuglé en partie l'arc en demi pointe (Fig. 9.b).

Si la voûte à nervures couvre l'abside, cela est l'oeuvre du Temple, il est possible qu'elle remplace une autre voûte ou couverture et que les fenêtres qui se conservent procèdent d'une époque antérieure à la même. Dans n'importe quel cas elles sont caractérisées par simuler un aspect défensif et qui influent sur une illumination intérieure peu abondante.

3.3. Les fenêtres de la nef principal

Les ouvertures des deux fenêtres de la nef principal sont similaires, bien qu'ils semblent avoir été modifiés pour les adapter aux remplages, différentes toutes les deux. Elles sont l'une en face de l'autre dans l'axe nord - sud. La fenêtre du mur Nord (Figs. 7.c, 8.c et 9.c) conserve à la vue le remplage par l'extérieur et par l'intérieur. La jambage est en brique, légèrement évasée, remplage conformé par un tympan de pierre avec un arc ogival taillé qui enferme quatre creux qui occupent la surface du même et dans la partie inférieure, deux petits ogives situés aux côtés du meneau aussi en pierre.

La décoration centrale taillée dans les deux côtés du tympan ogival, c'est une rosacée formée par six pétales, qui est vue clairement par le visage intérieur du remplage. Celles-ci sont trois à chaque côté d'un axe qui coincide avec le meneau de la fenêtre, et qui occupe tout le cercle dans lequel elle est inscrite (Fig. 16.c). L'appui du meneau est composé par des briques inclinées situées dans la partie inférieure de la fenêtre pour réduire le creux existant. Du au périmètre irrégulier du remplage, on a rempli avec des briques et un mortier les espaces de séparation des jambages.

La fenêtre du côté extérieur Sud était aveuglée par des briques et présentait les restes d'un enduit plat comme on peut apprécier dans la Fig. 7.d, appliqué aussi dans le côté Est extérieur de la qubba où il serait la sacristie disparue. Le remplage de cette fenêtre es une ogive différente à celle de l'autre fenêtre, avec cinq creux autour de l'un central. Probablement, on n'est pas arrivé à tailler le sixième creux (Fig. 8.d et 9.d), et aussi un meneau fait avec deux pièces, formant deux petites baies pointues.



Fig. 10. Lado este de la qubba. Côté Est de la qubba.
Fig. 11. Óculo cegado. Óculus aveuglé.

3.3. Las ventanas de la qubba

La qubba está separada de la nave principal por un muro hecho con restos preexistentes y sobre el que se apoya (Fig. 10). En el lado Este tiene un óculo (Fig. 11) que fue cegado en parte por el tejado de una construcción adosada, sacristía, y por el interior está totalmente clausurado. Es de doble rosca de ladrillo y presenta una decoración de motivos vegetales muy sintéticos de posible tradición musulmana en la moldura exterior del vano.

La fachada Sur presenta una ventana con dos rosetones (Fig. 8.e), el que está en la parte superior tiene cinco huecos más uno central y el que está en la parte inferior tiene siete huecos más un hueco central más grande (Fig. 12). El rosetón inferior está partido, incompleto y es de factura más rústica. Tiene cierta similitud con la parte central del rosetón inferior de la ventana de la iglesia románica de Santa Coloma de Albendiego, Guadalajara (siglos XII a XVI), que tiene ocho huecos y está rodeado por una estrella de ocho puntas, pero el rosetón de Burguillos, está compuesto por siete piezas en forma de T, aunque se ha perdido la parte inferior y fue cegada por unos ladrillos, mientras que el rosetón superior es una pieza monolítica, ambos con un rehundido perimetral. El hueco de la ventana está cegado por el interior (antes de la restauración), formando una hornacina abocinada de arco de medio punto, situada a la altura de las trompas de arista de las esquinas que transforman el espacio cuadrado en uno octogonal (Fig. 13).

3.4. Les fenêtres de la qubba

La qubba est séparée de la nef principale par un mur fait avec des restes pré-existants et sur lequel elle s'appuie (Fig. 10). Dans le côté Est il y a un oculus (Fig. 11) qui a été aveuglé en partie par le toit d'une construction adossée, la sacristie, et par l'intérieur il est totalement clôturé. Il est d'un double filet en brique et présente une décoration de motifs végétaux très synthétiques de possible tradition musulmane dans la moulure extérieure de la baie.

La façade Sud présente une fenêtre avec deux rosaces (Fig. 8.e), celle qui est dans la partie supérieure a cinq creux plus un creux central et celle qui est dans la partie inférieure a encore sept creux plus un creux central plus grand (Fig. 12). La rosace inférieure est divisée, incomplète et est d'une facture plus rustique. La même a une certaine similitude avec la partie centrale de la rosace inférieure de la fenêtre de l'église Romane de Sainte Coloma de Albendiego, Guadalajara (XIIe à XVIe siècles) avec huit creux et est entourée par une étoile de huit pointes, mais la rosace de Burguillos, est composée par sept pièces en forme de T, bien que la partie inférieure ait été perdue et elle a été aveuglée par quelques briques, alors que la rosace supérieure est une pièce monolithique, les deux avec une marque perimetrale. Le creux de la fenêtre est aveuglé par l'intérieur (avant la restauration) formant une niche évasée en arc de demi pointe, située à la hauteur des trompes d'arête des coins qui transforment l'espace carré en un espace octogonal (Fig. 13).



Fig. 12. Rosetones de la ventana Sur de la qubba. Rosaces de la fenestra côté Sud du *qubba*.
Fig. 13. Hornacina por el interior. Une niche par l'intérieur.

3.4. La ventana de la posible entrada Sur por la Capilla de San José

El cuerpo de la escalera de la qubba reduce el acceso desde el lado Sur (Fig. 14), pues el muro que separa las capillas del Cristo y de San José tiene un machón de ladrillo sin enjarje o trabazón, por lo que pudo existir una comunicación entre ambas. El muro retranqueado de la capilla de San José intentando conservar la misma altura que la del Cristo no presenta enjarje con ésta ni con el cuerpo de la escalera de la qubba, por lo que pudo haber sido una entrada al conjunto antes de que se cerrara. Encima de la gárgola de drenaje de la bóveda se encuentra una ventana alta que tiene un cargadero de granito (Fig. 15). La continuidad del muro es manifiesta y no parece una adición la parte que se levanta por encima del extradós de la bóveda de cañón.

3.5. La fenestra de la posible l'entrée Sud par la Chapelle de *San José*

Le corps de l'escalier de la *qubba* réduit l'accès depuis le côté Sud (Fig. 14), puisque le mur qui sépare les chapelles du Christ et de Saint-Joseph a un piedroit en brique sans enjarje ou une liaison, par ce qu'une communication a pu exister entre les deux. Le mur non aligné de la chapelle de Saint-Joseph essayant de conserver la même hauteur que celle du Christ ne présente pas liaison avec celle-ci et avec le corps de l'escalier de la *qubba*, par ce que cela a pu avoir été une entrée à l'ensemble avant qu'on ne le fermât. Au-dessus de la gargouille de drainage de la voûte se trouve une haute fenêtre qui a un lieu de chargement en granit (Fig. 15). La continuité du mur est manifeste et il ne semble pas la partie qui se lève au-dessus de l'extrados de la voûte de canon.

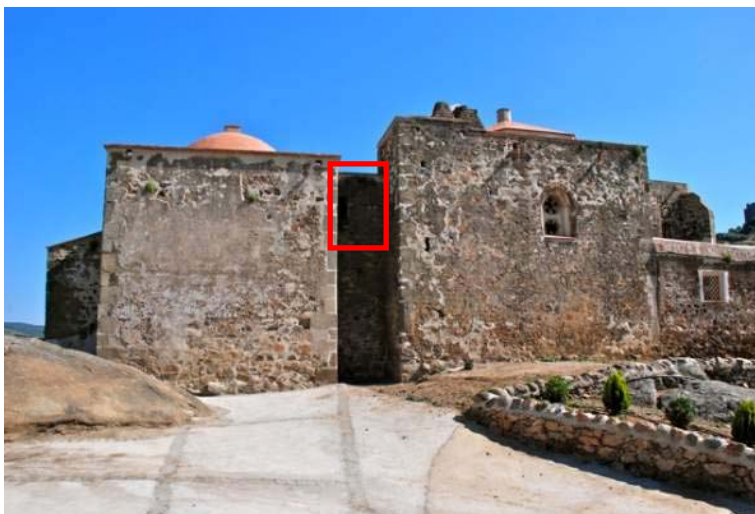


Fig. 14. Fachada Sur restaurada de las capillas laterales de San Juan Bautista (2010). Façade Sud restaurée des chapelles latérales de San Juan Bautista (2010). Fig. 15. Ventana y gárgola del muro retranqueado de la capilla de San José. Fenêtre et une gargouille du mur non aligné de la chapelle de Saint-Joseph

4. Los rosetones y tracerías

Las tracerías son un modelo gótico que parecen de la misma hechura, tímpano ojival tallado en una piedra monolítica, y no se puede asegurar si a las piezas les falta otras piezas similares al parteluz para formar las jambas, que han sido reemplazadas por unos pequeños machones de ladrillo.

Por otro lado, el rosetón inferior de la qubba se ha deteriorado porque presentaba más huecos, siete aparentemente, que incidían en una menor resistencia de la tracería que la del rosetón superior con cinco huecos. En cualquier caso todos son de clara vocación gótica, pero ¿cuál es el simbolismo de los huecos?

En el número de huecos y la forma geométrica asociados a un significado se podría encontrar la justificación. Los huecos se organizan en base a formas poligonales circulares alrededor de uno central que parece sustituir al pantocrátor, en la cultura cristiana, Dios Padre siempre omnipresente. El número cuatro en la Edad Media representaba a la naturaleza. La tracería que está al sur tiene más huecos (Fig. 16.a) que la ventana enfrentada hacia el norte con menos posibilidades de favorecer la iluminación interior (Fig. 16.b).

El pentágono parece constituir la base de los rosetones, el polígono más utilizado en su trazado en la arquitectura gótica (18), Fig. 16.d. Mientras que el número ocho es la rosa de los vientos, asociado a la rueda que expresa el equilibrio cósmico (Fig. 16.e), como la compacta flor hexapétala tallada al centro de la ventana Norte (Fig. 16.c).

4. Les rosaces et remplages

Les remplages sont un modèle gothique qui paraissent façonnés de la même manière, un tympan ogival taillé dans une pierre monolithique, et on ne peut pas assurer si aux pièces il leur manque d'autres pièces similaires au meneau pour former les jambages, qui ont été remplacées par quelques petits piedroits en brique.

D'un autre côté, la rosace inférieure de la qubba s'est détériorée parce qu'elle présentait plus de creux, sept apparemment, qui influaient sur une moindre résistance du remplage que celle de la rosace supérieure avec cinq creux. Dans n'importe quel cas, tous sont d'une claire vocation gothique, mais: quel est le symbolisme des creux?

Dans le nombre de creux et la forme géométrique associée à un signifié on pourrait trouver la justification. Les creux sont organisés sur la base des formes polygonales circulaires autour de l'un central qui semble substituer le pantocrátor, dans la culture chrétienne, le Dieu Père toujours omniprésent. Le nombre quatre dans le Moyen Âge représentait la nature. Le remplage qui est au Sud a plus de creux (Fig. 16.a) que la fenêtre faite face au Nord avec moins de possibilités de favoriser l'illumination intérieure (Fig. 16.b).

Le pentagone semble constituer la base des rosaces, le polygone le plus utilisé dans son tracé dans l'architecture gothique (18), Fig. 16.d. Alors que le nombre huit est la rose des vents, associé à la roue qui exprime l'équilibre cosmique (Fig. 16.e), comme la fleur compacte hexapétale taillée au centre de la fenêtre Nord Fig. 16.c).

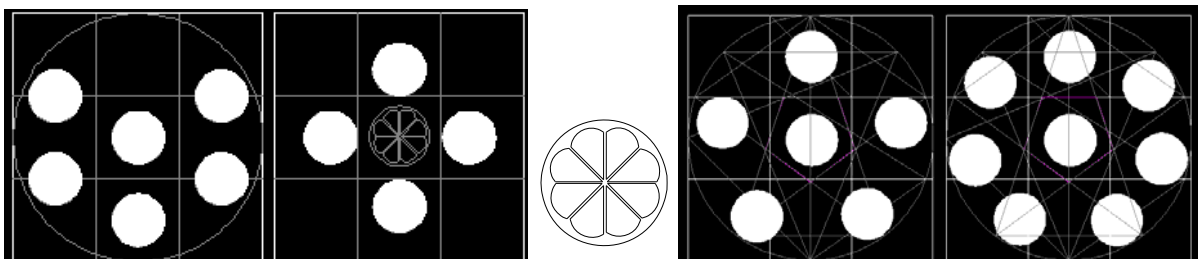


Fig. 16. Composición de los huecos: a) ventana Sur de la nave principal; b) ventana Norte con rosácea tallada al centro; c) dibujo de la rosácea; d) rosetón superior y e) rosetón inferior de la qubba. **Composition des creux: a) fenêtre Sud de la nef principal; b) fenêtre Nord avec rosacée taillée au centre; c) dessin de la rosacée; d) rosace supérieure et e) rosace inférieure de la qubba.**

5. Conclusiones

Se define al conjunto de San Juan Bautista como un exponente de una arquitectura fronteriza por la defensa de Al-Andalus con la ayuda templaria en Badajoz. Los aspectos exteriores e interiores no coincidentes de las ventanas expresan fases constructivas y manifiestan la reutilización de los recintos. Las ventanas de tracería de la nave principal y los rosetones de la ventana sur de la qubba, están asociadas a un simbolismo no bien identificado; corresponderían a una intervención en el período Bajo Medieval (siglo XII e inicios del XIV), que podrían proceder de la ocupación templaria. Finalmente, las ventanas norte y sur del ábside simulan una arquitectura defensiva y establecen una asincronía con la realización de la bóveda nervada.

Agradecimientos

A Víctor Gibello, arqueólogo, a la empresa Arqveocheck y a Juan José Moreno Nuncio por su colaboración.

Referencias

- (1) Rodríguez Campomanes en *Disertaciones históricas del Orden y Cavallería de los Templarios*, Donación de Burguillos y otros pueblos a la Orden del Temple por Alfonso X en 1238. Ed. Albir, Madrid, 1975.
- (2) Durán Castellano, F., *Los Templarios en la Baja Extremadura*. Revista de Estudios Extremeños, 2000.
- (3) Cómez Ramos R., *Arquitectura Fronteriza Portuguesa: la Vera Cruz de Marmelar, un enclave de la reconquista lusa*, Laboratorio de Arte 21 (2008-2009) 37-65, 2009.
- (4) Ministerio de Cultura de España, Sección Nobleza del A.H.N: OSUNA. C.339, D.14: Año 1390, Testamento y última voluntad del Señor de Burguillos y de la Higuera: Copia simple del Testamento que hizo Alonso Fernández de Bargas, Señor de la Iglesia, otorgado en Burguillos ante Juan Martínez de Sevilla, del mismo pueblo en 10 de Agosto de 1390.
- (5) Archivo de Osuna, C.342, D.20, Siglo XVI, Pleito entre los curas de Santa María y San Juan sobre el derecho de primicias, ¿A quién tocan?. Autos originales desde el año 1589-1592. Este documento hace referencia y confirma la presencia de la orden Templaria en la iglesia de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro.

5. Conclusions

L'ensemble de Saint-Jean Baptiste est défini comme un exposant d'une architecture de frontière pour la défense d'Al-Andalus avec l'aide du Temple à Badajoz. Les aspects extérieurs et intérieurs non coïncidents des fenêtres expriment des phases constructives et manifestent la réutilisation des enceintes. Les fenêtres de tracerie du vaisseau principal et les rosaces de la fenêtre Sud de la qubba, sont associées à un symbolisme non bien identifié; celles-ci correspondraient à une intervention dans la période Basse Médiévale (le XIIe siècle et le commencement du XIVe), qui pourrait procéder de l'occupation des templiers. Finalement, les fenêtres du Nord et du Sud de l'abside simulent une architecture défensive mais celles-ci sont asynchrones par rapport à la réalisation de la voûte à nervure.

Remerciements

A Víctor Gibello, archéologue, à l'entreprise Arqveocheck et à Juan José Moreno Nuncio par leur collaboration.

Références

- (1) Rodríguez Campomanes en *Disertaciones históricas del Orden y Cavallería de los Templarios*, Donación de Burguillos y otros pueblos a la Orden del Temple par Alfonso X en 1238. Ed. Albir, Madrid, 1975.
- (2) Durán Castellano, F., *Los Templarios en la Baja Extremadura*. Revue d' Etudes Extremeños, 2000.
- (3) Cómez Ramos R., *Arquitectura Fronteriza Portuguesa: la Vera Cruz de Marmelar, un enclave de la reconquista lusa*, Laboratorio de Arte 21 (2008-2009) 37-65, 2009.
- (4) Ministère de Culture de l'Espagne, Section Noblesse du A.H.N: OSUNA. C.339, D.14: Année 1390, Testament et une dernière volonté de Monsieur de Burguillos y de la Higuera: copie simple du Testament qu'a fait Alonso Fernández de Bargas, Monsieur de l'Église, octroyé dans Burguillos devant Juan Martínez de Sévilla, du même peuple le 10 août 1390.
- (5) Archive d'Osuna, C.342, D.20, le XVIe siècle, le Procès entre les prêtres de la Sainte-Marie et du San Juan sur le droit de primicias: à qui sont-elles ?. Des résolutions originales dès l'année 1589-1592. Ce document fait une référence et confirme la présence de l'ordre du Temple dans l'église de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro.

Estudio documental realizado por Teresa Cabezas para la empresa Arqueocheck, 2010.

(6) Mateos P. y Caballero L., *Repertorio de Arquitectura Cristiana en Extremadura: Época Tardoantigua y Altomedieval, Anejos de AEspA XXIX*, IAM, p 143, Junta de Extremadura-Consorcio de Mérida-CSIC, 2003. "Hasta hace pocos decenios en Extremadura sólo se reconocía la arquitectura "paleocristiana y de época visigoda". Pero en los últimos decenios se describe como una reserva de arquitectura cristiana, parangonable al menos al norte y centro peninsular".

(7) El emplazamiento bajo Burguillos del Cerro ha sido sugerido para el núcleo de población romana por Alicia M^a Cantó según testimonios epigráficos y arqueológicos de la localidad, 1991.

(8) Mapa El Temple en la Corona de Castilla, de la exposición permanente Templarios y otras Órdenes Militares, Imperial Monasterio de San Clemente, Toledo, 2011.

(9) Fuguet J., *La historiografía sobre Arquitectura Templaria en la Península Ibérica*, Anuario de Estudios Medievales (AEM), 37/1, pp. 374, citando a Lambert, enero-junio 2007.

(10) Pavón Maldonado B., *Almenas decorativas Hispanomusulmanas, "Nada en cambio sabemos de estas almenas decorativas en España hasta la dominación árabe. A partir de la mezquita de Córdoba, estas piezas alcanzan en la península mayor predominio que en Oriente"*, Instituto Hispanoárabe de Cultura, 1986. Según comentario de Luis Caballero Zoreda, las almenas de ladrillo también podrían ser mudéjares.

(11) Andrés Ordax S., *Un arquitecto del siglo XIII en Extremadura: el Maestro Gil de Cuellar*, Varia de Arte, p 307.

(12) Archivo de Osuna. C.345, D.107, Documento del Contador del Señor Duque de Béjar. Año 1630.

(13) Fernández Nieva, J. y Caballero Navarro, M., *Las Órdenes Militares en la Extremadura Moderna*. Revista de Estudios Extremeños, 1982.

(14) Real Cédula Auxiliatoria, Circular 12/6/1769.

(15) El Obispo Pedro Grajea y Roa declaró suprimida la parroquia de San Juan en el año 1842.

(16) V. supra n. 4.

(17) Cabezas T., Estudio de lectura de paramentos de la iglesia de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro: evolución constructiva a través de la lectura muraria y de las fuentes documentales, 2009.

(18) Bonell Costa, C., *La divina proporción, las formas geométricas y la acción del demiurgo*, Ed. UPC, 1994.

Nota

Fotografías y dibujos son de las autoras, excepto los indicados.

Études documentaires réalisées par Teresa Cabezas par Arqueocheck, 2010.

(6) Mateos P. et Caballero L., *Repertorio de Arquitectura Cristiana en Extremadura: Época Tardoantigua y Altomedieval, Anejos de AEspA XXIX*, IAM, p 143, Junta de Extremadura-Consorcio de Mérida-CSIC, 2003. "Jusqu'à il y a peu de décennies en Estrémadure on reconnaissait seulement l'architecture "paleocristiana et d'une époque visigoda". Mais dans les dernières décennies il est décrit comme une réserve d'architecture chrétienne, parangonable au moins au nord et au centre péninsulaire".

(7) L'emplacement sous Burguillos del Cerro a été suggéré pour le noyau de population romaine par Alicia M^a Cantó selon des témoignages epigráficos et archéologiques de la localité, 1991.

(8) Carte Le Temple dans la Couronne de Castille, de l'exposition permanente Templiers et d'autres Ordres Militaires, Imperial Monasterio de San Clemente, Toledo, 2011.

(9) Fuguet J., *La historiografía sobre Arquitectura Templaria en la Península Ibérica*, Anuario de Estudios Medievales (AEM), 37/1, pp. 374, en citant Lambert, janvier - juin 2007.

(10) Pavón Maldonado B., *Almenas decorativas Hispanomusulmanas, "Tout à fait en revanche nous ne savons rien de ces créneaux décoratifs en Espagne jusqu'à la domination arabe. À partir de la mosquée de Cordoue, ces pièces revêtent une importance plus grande dans la péninsule que dans l'Orient"*, Instituto Hispanoárabe de Cultura, 1986. Selon un commentaire de Luis Caballero Zoreda, les créneaux en brique pourraient être Mudéjars.

(11) Andrés Ordax S., *Un arquitecto del siglo XIII en Extremadura: el Maestro Gil de Cuellar*, Varia de Arte, p 307.

(12) Archive d'Osuna. C.345, D.107, Document du compte de Monsieur le Duc de Béjar. Année 1630.

(13) Fernández Nieva, J. y Caballero Navarro, M., *Las Órdenes Militares en la Extremadura Moderna*. Revue d'Estudios Extremeños, 1982.

(14) Real Cédula Auxiliatoria, Circuler un 12/6/1769.

(15) l'Évêque Pierre Grajea y Roa a déclaré la paroisse du San Juan supprimée dans l'année 1842.

(16) V. supra n. 4.

(17) Cabezas T., Étude de lecture de murs de l'église de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro: une évolution constructive à travers de l'archéologie historique et des sources documentales, 2009.

(18) Bonell Costa, C., *La divina proporción, las formas geométricas y la acción del demiurgo*, Ed. UPC, 1994.

Note

Les photographies et les dessins sont aux auteurs, excepté ceux indiqués.